

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Федеративной Республики Нигерии
о сотрудничестве в области использования
атомной энергии в мирных целях

Правительство Российской Федерации и Правительство Федеративной Республики Нигерии, именуемые в дальнейшем Сторонами, исходя из дружественных отношений, существующих между обоими государствами,

принимая во внимание, что оба государства являются членами Международного агентства по атомной энергии (далее - МАГАТЭ) и участниками Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г.,

сознавая, что использование атомной энергии в мирных целях, а также обеспечение ядерной и радиационной безопасности являются важными факторами обеспечения социального и экономического развития обоих государств,

стремясь внести вклад в дальнейшее развитие отношений дружбы и взаимопонимания путем развития сотрудничества между двумя государствами в области использования атомной энергии в мирных целях, согласились о нижеследующем:

Статья 1
Развитие атомной энергетики

Стороны развивают сотрудничество в области использования атомной энергии мирных целях в соответствии с потребностями и приоритетами своих национальных ядерных программ, законодательством каждого из государств Сторон и на основе настоящего Соглашения.

Статья 2
Области сотрудничества

1. Стороны осуществляют сотрудничество в области использования атомной энергии в мирных целях по следующим направлениям:
 - фундаментальные и прикладные исследования;
 - подготовка персонала;
 - безопасность ядерных установок и радиационных источников;
 - разработка, проектирование, строительство, эксплуатация и вывод из эксплуатации исследовательских реакторов и атомных электростанций;
 - промышленное производство компонентов и материалов для использования в ядерных реакторах;

разработка и совместная эксплуатация урановых месторождений;
предоставление услуг в области ядерного топливного цикла;
производство радиоизотопов и их применение в промышленности,
медицине и сельском хозяйстве;
регулирование и обеспечение ядерной и радиационной безопасности,
оценка радиационного воздействия атомной энергии на окружающую
среду;
развитие инфраструктуры атомной энергетики;
развитие нормативно-правовой базы в области использования
атомной энергии в мирных целях;
управляемый термоядерный синтез;

2. Другие направления сотрудничества, которые могут быть
согласованы Сторонами путем внесения изменений в настоящее
Соглашение в соответствии со статьей 14 настоящего Соглашения.

Статья 3

Формы сотрудничества

Сотрудничество, предусмотренное статьей 2 настоящего
Соглашения, осуществляется в следующих формах:

- проведения совместных исследований в рамках согласованных
программ;
- формирования совместных рабочих групп для выполнения
конкретных разработок и научных исследований;
- встречи, обмена техническими специалистами и экспертами по
направлениям сотрудничества;
- организация семинаров и симпозиумов;
- проведение взаимных консультаций;
- обучение и подготовка научного и технического персонала в вузах и
центрах обучения;
- поставки оборудования и предоставление соответствующих услуг;
- обмен научно-технической информацией;
- поставки ядерных материалов и предоставление услуг в области
ядерного топливного цикла;
- сотрудничество центров подготовки персонала;
- другие формы сотрудничества, которые могут быть согласованы
Сторонами путем внесения изменений в настоящее Соглашение в
соответствии со статьей 14 настоящего Соглашения.

Статья 4 Определения

1. Понятия, используемые в настоящем Соглашении, имеют значения, указанные в документе МАГАТЭ INFCIRC/254/Rev.9/Part1, и последующих изменений, вносимых в этот документ.

2. Любые изменения имеют силу в рамках настоящего Соглашения только в том случае, если обе Стороны проинформируют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам о том, что они принимают такие изменения.

Статья 5 Компетентные органы

1. В целях выполнения настоящего Соглашения Стороны назначают компетентные органы:

от Российской Стороны - Государственная корпорация по атомной энергии "Росатом" (по всем направлениям сотрудничества) и Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации (в части регулирования ядерной и радиационной безопасности, а также по вопросам разработки и совместной эксплуатации урановых месторождений);

от Нигерийской Стороны - Федеральное министерство по науке и технологиям назначает Комиссию по атомной энергии Нигерии по всем направлениям сотрудничества и Нигерийское агентство по ядерному регулированию по ядерной и радиационной безопасности.

2. Стороны незамедлительно информируют друг друга по дипломатическим каналам в случае назначения ими другого компетентного органа или изменения его наименования.

Статья 6 Договоренности компетентных органов

Сотрудничество по направлениям, предусмотренным статьей 2 настоящего Соглашения, осуществляется российскими и нигерийскими организациями, уполномоченными компетентными органами Сторон, путем заключения договоров (контрактов), в которых определяются объем сотрудничества, права и обязанности участников договоров (контрактов), финансовые и другие условия сотрудничества в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 7 Информация

1. В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации, и классифицированной информации Федеративной Республики Нигерии.

2. Информация, которая передается в рамках настоящего Соглашения или создается в рамках его выполнения и в отношении которой передающая Сторона обусловила необходимость соблюдения конфиденциальности, должна быть четко определена как таковая.

Сторона, передающая подобную информацию в рамках настоящего Соглашения, обозначает такую информацию на русском языке "конфиденциально", на английском языке как "confidential".

3. Сторона, получившая маркированную таким образом информацию, защищает ее на уровне, эквивалентном уровню защиты, обеспечиваемому передающей Стороной. Такая информация не подлежит разглашению или передаче третьей стороне без письменного согласия Стороны, передавшей информацию.

Стороны максимально возможно ограничивают круг лиц, имеющих доступ к информации, в отношении которой передающая Сторона обусловила необходимость соблюдения конфиденциальности.

В Российской Федерации с такой информацией обращаются как с информацией, обозначаемой как "служебная информация ограниченного распространения". Такая информация обеспечивается защитой в соответствии с законодательством и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации.

В Федеративной Республике Нигерии с такой информацией обращаются как с информацией, обозначаемой как "restricted information". Такая информация обеспечивается защитой в соответствии с законодательством и иными нормативными правовыми актами Федеративной Республики Нигерии.

Информация, передаваемая в соответствии с настоящим Соглашением, используется исключительно в целях, предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 8 Интеллектуальная собственность

Стороны обеспечивают эффективную охрану и распределение прав на интеллектуальную собственность, передаваемую или создаваемую в соответствии с настоящим Соглашением. Конкретные условия такой охраны и распределения прав устанавливаются в договорах (контрактах), заключаемых в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения.

Статья 9

Экспорт ядерных материалов и оборудования

1. Экспорт ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий, а также материалов (товаров) двойного назначения в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с обязательствами Сторон, вытекающими из Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г., а также других международных договоров и договоренностей, которые предусматривают положения об экспортном контроле и участниками которых являются Российская Федерация и Федеративная Республика Нигерия.

2. Полученные Федеративной Республикой Нигерией в соответствии с настоящим Соглашением ядерные материалы, оборудование, специальные неядерные материалы и соответствующие технологии, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные и специальные неядерные материалы, установки и оборудование:

не будут использоваться для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или для достижения какой-либо военной цели;

будут находиться под гарантиями МАГАТЭ в соответствии с Соглашением между Федеративной Республикой Нигерией и МАГАТЭ о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия от 29 февраля 1988 г. (INFCIRC/358) в течение всего периода их нахождения в ведении Федеративной Республики Нигерии;

будут обеспечены мерами физической защиты на уровнях не ниже уровней, рекомендованных документом МАГАТЭ «Физическая защита ядерного материала и ядерных установок» (INFCIRC/225/Rev.4);

будут реэкспортироваться или передаваться из ведения Федеративной Республики Нигерии в любую другую страну только с предварительного письменного разрешения Российской Федерации и являться предметом гарантий МАГАТЭ, насколько это осуществимо в рамках соответствующих соглашений о гарантиях.

3. Ядерный материал, передаваемый Федеративной Республике Нигерии в рамках настоящего Соглашения, не обогащается до значения 20 процентов и более по изотопу урана-235, а также не обогащается и не перерабатывается без предварительного письменного согласия Российской Федерации.

4. Оборудование и материалы (товары) двойного назначения, соответствующие технологии, полученные от Российской Федерации в соответствии с настоящим Соглашением, и любые их воспроизведенные копии:

будут использоваться только в заявленных целях, не связанных с деятельностью по созданию ядерных взрывных устройств;

не будут использованы при осуществлении деятельности в области ядерного топливного цикла, не поставленной под гарантии МАГАТЭ;

не будут копироваться, модифицироваться, реэкспортироваться или передаваться кому-либо без оформленного в соответствии с законодательством Российской Федерации письменного разрешения российского участника внешнеэкономической деятельности, уполномоченного в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения.

5. Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам контроля над экспортом оборудования, материалов (товаров) и соответствующих технологий. Контроль за использованием поставленных ядерных и специальных неядерных материалов, оборудования и соответствующих технологий будет осуществляться способом, согласованным путем консультаций между Сторонами.

Статья 10

Обогащенные ядерные материалы

В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача установок и технологий для химической переработки облученного ядерного топлива, изотопного обогащения урана и производства тяжелой воды, их основных компонентов или любых предметов, произведенных на их основе, а также урана с обогащением 20 процентов и более по изотопу урана-235, плутония и тяжелой воды.

Статья 11

Координационный комитет

1. В течение 90 дней с момента вступления настоящего Соглашения в силу Стороны учреждают совместный координационный комитет, состоящий из представителей, назначенных компетентными органами Сторон для контроля за реализацией настоящего Соглашения, рассмотрения вопросов, возникающих в ходе его реализации, и проведения консультаций по вопросам, касающимся использования атомной энергии в мирных целях.

2. Заседания совместного координационного комитета проводятся по мере необходимости поочередно в Российской Федерации и Федеративной Республике Нигерии в соответствии с договоренностью компетентных органов Сторон.

3. В течение 90 дней после формирования совместного координационного комитета создаются рабочие группы в соответствии с приоритетными областями сотрудничества, указанными в статье 2 настоящего Соглашения.

Статья 12

Ответственность за ядерный ущерб

Ответственность за ядерный ущерб, который может возникнуть в связи с осуществлением сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, определяется в соответствующих договорах (контрактах), предусмотренных статьей 6 настоящего Соглашения, и в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и их международными обязательствами.

Статья 13

Решение разногласий

Любые разногласия между Сторонами, связанные с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, решаются путем консультаций или переговоров между ними в рамках совместного координационного комитета.

Статья 14

Изменения

1. Настоящее Соглашение может быть изменено по договоренности Сторон по дипломатическим каналам.

2. Эти изменения вступают в силу в порядке, предусмотренном для вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 15

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 16

Продолжительность действия

Настоящее Соглашение заключается сроком на 10 лет. Его действие автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит по дипломатическим каналам в письменной форме другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Статья 17 Прекращение действия

1. Каждая из Сторон может по дипломатическим каналам в письменной форме уведомить по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения до предусмотренного настоящим Соглашением 10-летнего срока его действия.

2. В таком случае настоящее Соглашение прекращает свое действие через один год после направления такого уведомления.

Статья 18 Обязательства

1. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения программ, проектов и договоров (контрактов), начатых в период его действия и незавершенных до момента прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

2. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства Сторон в соответствии со статьями 7 и 9 настоящего Соглашения остаются в силе.

Совершено в г. Абудже 24 июня 2009 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Федеральной Республики
Нигерия

